

PEPA O MALILIEGA CONSENT

FA'AALIGA MO LE TAGATA UA A'AFIA: O le Matagaluega o le Va Fealoa'i ma le Soifua Maloloina e mafai ona fesoasoani mo lou lava lelei, pe afai e galulue fa'atasi ma isi lala, atoa ai ma tagata tauolua ua latou silafiaina oe ma lou aiga. I le sainia ai o lenei pepa, ua e fa'atagaina le DSHS, o isi lala ma tagata ua lisina o latou suafa i lalo ifo, latou te fa'aaogaina ma fetufaa'i fa'amaumauga fa'alilolilo e fa'atatau ia te oe. E le mafai e le DSHS ona taofia penefiti, pe afai e te le sainia lenei pepa, se'i vagana ai ua mana'omia le sa'ilia o lou agava'a. Afai e te le sainia lenei pepa, o le a mafai lava e le DSHS ona fa'asoa atu fa'amaumauga i le mafai e fa'atagaina ai e fa'a-le-tulafono. Afai e i ai ni au fesili e fa'atatau i le DSHS mo le fa'asoa o fa'amaumauga fa'alilolilo o le tagata ua a'afia, po'o ou aia tatau, fa'amolemole, feso'ota'i le DSHS mo Fa'aaliga mo Aia Tatau Fa'a-le-tulafono, po'o le tagata o lo o tu'uina atu ia te oe lenei pepa fa'atumu.

FA'AMATALAGA O LE O LO O A'AFIA:			
IGOA	ASO FANAU	NUMERA FA'AAOGAINA	
TUATUSI	TAULAGA	SITETE	NUMERA TUATUSI
TELEFONI (NUMERA O LEA NOFOAGA)	ISI FA'AMATALAGA		

MALILIEGA:

Ua ou malie i le fa'aaogaina o fa'amaumauga fa'alilolilo e fa'atatau ia te a'u i totonu o le DSHS, ina ia fuafua ai, fesoasoani ma tautua so'oso'o taua'u, togafitiga, totogiina o aitalafu ma penefiti mo a'u po'o isi mafua'aga e aiaia e le tulafono. Ua avatu fo'i le fa'atagaina i le DSHS ma lala o lo o lisiina i lalo, o i latou o lo o foa'i, po o se isi tagata e fa'aaogaina o'u fa'amaumauga fa'alilolilo, ma puipui ai lona fa'aaogaina i isi tagata i le mafua'aga lava e tasi. O nei fa'amaumauga e ono fefa'asoa a'i i talanoaga, po'o komipiuta, meli, po'o le tufaina atu i a'ao o isi tagata.

Fa'amolemole, maka uma i latou o lo o a'afia i lenei pepa o maliliega e fa'aopoopo i le DSHS, ma ia ta'ua o latou suafa ma tuatusi.

- Soifua Maloloina: _____
- Soifua Maloloina mo le mafaufau: _____
- Tautua mo vaila'au fa'atagaina: _____
- Isi lala feso'ota'i o le DSHS: _____
- Polokalama mo Fale: _____
- Itumalo fa'a-le-a'oa'oga ma kolisi: _____
- Matagaluega o falepuipui: _____
- Matagaluega o aia o tagata faigaluega ma ana faiga pa'aga: _____
- Vaega o numera o saogalemu po'o isi lala o le feterale: _____
- Silasila i le lisi o lo o fa'apipi'i atu
- O isi: _____

Ua avatu le fa'atagana ma ou malie e fa'asoa atu fa'amaumauga ma fa'amatalaga nei (maka uma mea e a'afia ai):

- O fa'amaumauga uma o le tagata o lo o a'afia
- Fa'amaumauga i le lisi o lo o fa'apipi'i atu
- Ua na o fa'amaumauga o lo o i lalo
 - Tala'aga o le aiga, va fealoa'i, galuega
 - Fa'amaumauga o le Soifua Maloloina
 - Fuafuaga o le tausia lelei ma togafitiga
 - Fa'amaumauga o le totogiina o ni aitalafu
 - Su'esu'ega ta'ito'atasi
 - A'oga ma a'oa'oga
 - O isi (lisi): _____

FA'AMOLEMOLE, IA FA'AUTAGIA MAI: Afai o fa'amaumauga o le tagata o lo o a'afia e lavea ai ni isi nei o fa'amatalaga fa'aopoopo, e tatau ona fa'atumuina lenei vaega mo ni isi fa'amaumauga.

Ua avatu le fa'atagana e puipuia ai nei fa'amaumauga (maka uma mea o lo o a'afia):

- Soifua maloloina o le mafaufau
- HIV fa'ama'i'oti ma fa'ai'uga o su'ega o le virusi o le STD, togafitiga, fofo fa'afoma'i
- Tautua mo vaila'au fa'atagaina (CD)

- O lenei maliliega e aoga mo le tasi le tausaga mo le umi e mana'omia ai e le DSHS ni fa'amaumauga, po o le vagana ua _____ (aso ma le mea e tupu ai).
- E mafai ona suia pe fa'aleaogaina lenei pepa o maliliega i so o se taimi e ala i tusitusiga, ae le mafai lava ona a'afia so o se fa'amaumauga ua mae'a ona fa'asoa mai.
- Ua ou malamalama o fa'amaumauga o lo o fa'asoa i lenei pepa o maliliega, o le a le toe puipuia i lalo o le tulafono e a'afia ai le DSHS.
- O le kopi o lenei pepa o le a aoga e avatua ai le fa'atagana e fa'asoa ai fa'amaumauga.

SAINI	ASO	LALA FESO'OTA'I/SAINI A LE O LO O MOLIMAU	ASO
SAINI A MATUA PO O ISI SUI (PE A TALAFEAGAI)		TELEFONI (NUMERA O LE NOFOAGA)	ASO

Afai e le o a'u le 'autu o fa'amaumauga, ua fa'atagaina a'u e saini ona o a'u o le: (fa'apipi'i mai se mafua'aga o le fa'atagana)

- Matua
- Matua o lo o va'aia (fa'apipi'i mai le i'uga o le fa'amasinoga)
- O le tasi sui mo sea tagata
- O isi: _____

FA'AALIGA MO LE TAGATA O LO O A'AFIA I FA'AMAUMAUGA: Afai o lo o a'afia nei fa'amaumauga ma fa'amatalaga i le HIV, STDs, po o le fa'ama'i'oti, e le mafai ona fa'aaauu le puipuia o nei fa'amatalaga, e aunoa ma se fa'atagana maumaututu a le o lo o a'afia. Afai e te taua'aoina ni fa'amatalaga e fa'asino i fuala'au fa'asaina ma le 'ava o'ona e fa'atatau i le o lo o a'afia, e tatau ona 'aumaia uma nei fa'amatalaga pe afai e fa'aaauu ona tapunia fa'amaumauga uma e tusa o aiaiga o le tulafono 42 CFR 2.32:

O lenei fa'amatalaga e fa'atatau ia te oe ua tapunia nei i fa'amaumauga e puipuia e le Feterale ma ana tulafono fa'alilolilo (42CFR) vaega 2). O tulafono o le Feterale e molia ai oe mai le toe fa'aaauu ona tapunia nei fa'amatalaga, se'i vagana ai ua fa'atagaina oe e fa'aaauu ona tapunia nei fa'amaumauga e ala i se maliliega tusitusia o le tagata o lo o a'afia, po o le fa'atagaina fo'i e le tulafono 42 CFR vaega 2. O se fa'atagana fa'alaua'itele e tu'uina aloa'ia atu ai nei fa'amatalaga, po o isi lava fa'amatalaga e fa'atatau i sea mata'upu, ua le TALAFEAGAI lea. E fa'asaina e tulafono o le Feterale ni isi fa'amatalaga e su'esu'e ai ma lokaina se tasi o lo o a'afia, na te fa'aaogaina fuala'au fa'asaina po o le 'ava o'ona.

FA'ATONUGA MO LE FA'ATUMUINA O LE PEPA O MALILIEGA

Mafua'aga: la fa'aaogaina lenei pepa pe a mana'omia se maliliega e fa'aaogaina ai fa'amaumauga fa'alilolilo, e fa'aaou ai ni fa'amatalaga i se ua a'afia i le DSHS po o le tapunia ai o fa'amaumauga mo isi lala e tautua so'oso'o taua'u ai, po o togafitiga, po o le totogiina o aitalafu i ni tautua a isi lala, po o isi mafua'aga e aiaia e le tulafono. O i latou o lo o a'afia o tagata ia o lo o tau a'aina penefiti po o tautua mai le DSHS.

Fa'aaogaina: la fa'atumuina lenei pepa i luga o tekonolosi fa'aonapo nei pe a talafeagai, ina ia faigofie ai ona faitau. **O se isi pepa e 'ese mai, e tatau ona fa'atumuina mo tagata ta'ito'atasi, e a'afia ai ma tamaiti.** "O oe", i fa'amatalaga e ave i tagata faigaluega o le DSHS, ma "o oe" i le pepa e ave i le o lo o a'afia. O le fetufa'iga o fa'amaumauga e a'afia ai le fa'aaogaina o le tapunia o fa'amaumauga e fa'atatau i le o lo o a'afia.

Vaega o le Pepa Fa'atumu:

FA'AMAUMAUGA E ILOA AI OE:

- Igoa: 'Aumai na o le igoa o le tagata o lo o a'afia i luga o le pepa fa'atumu e tasi. Ia tusia uma ai so o se igoa o le tagata o lo o a'afia, pe a tau a'aina ni tautua.
- Aso Fanau: E mana'omia e fa'alauiloa le tagata o lo o a'afia, ina ia iloa gofie ai mai isi tagata e tutusa o latou igoa.
- Numera fa'amaumauga: la 'aumaia se numera fa'amaumauga a le tagata o lo o a'afia po o isi mea e iloa ai, e pei o le numera saogalemu (pe a le mana'omia), ina ia fesoasoani ai e fa'ailoa ni fa'amaumauga ma se tala'aga o tautua na tau a'aina.
- Tuatusi ma le telefoni: O ni isi o fa'amatalaga fa'aopoopo e fesoasoani i le sa'ilia ma iloa lelei po o le feso'ota'i atu i le tagata o lo o a'afia.
- O Isi: la a'afia i lenei pepa ni isi fa'amatalaga fa'aopoopo e fesoasoani e sa'ilia ai fa'amaumauga e a'afia ai le lagolagosua a le DSHS i lana tautua, igoa o tagata o le aiga, po o isi fa'amatalaga e fa'asino tonu i sea mata'upu.

MALILIEGA (FA'ATAGANA):

- O lala po o tagata o lo o fesuia'ia fa'amaumauga: I le mae'a ai ona fa'atumu o lenei pepa e le tagata o lo o a'afia, ua i ai le fa'atagana e fa'aaoga ma fetufa'a'i fa'amaumauga fa'alilolilo i totonu o so o se DSHS. E mafai e le DSHS ona tapunia pe tau a'ao fo'i nei fa'amaumauga fa'alilolilo mai isi lala i fafo po o tagata o lo o tolaulauina i le lisi. Ia 'aumaia ni fa'amaumauga e fa'amaonia ai sea lala, po o i latou o lo o faia sea foa'i, e a'afia ai le igoa, tuatusi po o le nofoaga o lo o 'aumau ai pe a talafeagai. E tatau ia te oe ona fa'apipi'i mai se lisi o nei uma lala ma le fa'atagana o i latou ona fetufa'a'i nei fa'amaumauga, ma e tatau fo'i ona sainia e le tagata o lo o a'afia.
- Fa'amaumauga e a'afia ai: E tatau i le tagata o lo o a'afia ona 'aumaia fa'amaumauga o lo o mana'omia e le pepa o maliliega. E tatau ona sa'o ma talafeagai uma nei fa'amaumauga mai le tagata o lo o a'afia, ne'i utiuti fa'amatalaga o nei fa'amaumauga pe afai e le talafeagai le aso, ituaiga po o le puna fo'i o fa'amaumauga. Afai e le sainia e le tagata o lo o a'afia se pepa o maliliega, pe na te le 'aumaia fo'i fa'amaumauga e fa'atatau ia te ia, e ono a'afia oe i le tulafono ina ia fa'asoa mai pea na fa'amaumauga. E tatau ona fa'apipi'i mai se lisi o ni isi fa'amaumauga ua mae'a ona sainia e le tagata o lo o a'afia. Afai e i ai ni fa'amaumauga e a'afia ai le soifua o le mafufau (RCW 71.05.620), HIV/fa'ama'i oti po o su'ega o le virusi o le STD, po o togafitiga o le (RCW 70.20.220), po o le tautua o fuala'au fa'asaina ma 'ava o'ona (42 CFR 2.31(a)(5)), e tatau ona matua fa'amamafa ona makaina e le tagata o lo o a'afia nei vaega, ina ia 'aumaia ai le fa'atagana e fefa'asoa a'i nei fa'amaumauga. O lenei pepa e le a'oga mo ni fa'amatalaga a se foma'i o le mafufau i lalo o le tulafono 45 CFR 164.508(b)(ii) ma o nei fa'amatalaga e tatau ona 'aumaia i luga o se isi itulau.
- Taimi fa'atulagaina: O lo o i totonu o lenei pepa o maliliega le aso fa'atapulaina e fa'amuta ai lenei maliliega, e tautua ai mafua'aga o lau polokalama po o tulaga aiaia e le tulafono.
- Malamalamaga: la mautinoa ua malamalama le tagata po'o le a le fa'atagana ua tu'uina atu atoa ai ma le mafua'aga o le fa'aogaina o fa'amaumauga. Afai e mana'omia, fa'aaoga le pepa ua mae'a ona fa'aliliu, po'o se fa'aliliu upu, pe faitau leotele le pepa fa'atumu. Afai e mana'omia nisi fa'amatalaga, ia tu'uina se kopi o le Fa'aaliga mo Tagata ua Aafia, pe auina atu lea tagata i le sui o le ofisa e gafa ma le fa'alauiloina o mataupu mo le lautele.

O SAINI:

- Tagata o lo o a'afia: E tatau i le tagata o lo o a'afia po o le tamaititi e silia atu ona tausaga i lenei pepa o maliliega (13 mo le soifua o le mafufau ma fuala'au fa'asaina ma 'ava o'ona; 14 mo le HIV fa'ama'i oti ma isi virusi o le STDs; so o se tausaga o le aiga fuafuaina ma le fa'amutaina ona toe ma'itaga; 18 mo le soifua maloloina ma isi fa'amaumauga), ona sainia lea o le tama'i pusa ma tusia le aso na sainia ai. E tatau ona makaina e le tagata o lo o a'afia lenei tama'i pusa e fai ma molimau.
- Lala feso'ota'i po o le Molimau: O le a e sainia lenei tama'i pusa pe afai o oe o lo o suia ma fa'amalamalamaina lenei pepa i le tagata o lo o a'afia. Fa'amolemole, ia tusia le numera o lau telefoni. Afai e sainia e le o lo o a'afia lenei pepa e 'ese mai le nofoaga 'autu o ofisa fa'apisinisi, ia fa'atunuina le tagata o lo o a'afia e 'aumaia se tagata e molimau, atoa ai ma le sainia o lona fo'i suafa i lenei pusa, fa'atasi ai ma le numera o lana telefoni. O se tulaga fa'a-le-tulafono o le a mafai ona tau a'aina e fai ma molimau i le saini a le tagata ua a'afia.
- Matua po o Isi Sui o lo o a'afia: Afai o le tagata o lo o a'afia o se tamaititi e i lalo ifo o tausaga o maliliega, e tatau ona saini matua moni po o matua o lo o va'aia sea tagata. Afai o le tagata ua a'afia o lo o puipui e 'auaala fa'a-le-tulafono, e mafai e le fa'amasinoga ona tofia ni matua latou te sainia sea pepa ma fa'aali pepa fa'a-le-tulafono o sea tofiga. Afai fo'i o lo o sainia e se tasi tagata se mea i se isi 'auaala (e a'afia ai le malosiga fa'aloia po o se sui o se kamupani o lo o i ai ni mea totino), maka le mea o lo o faimai "o isi", ma 'aumaia se kopi maumaututu o sea mata'upu. O le tagata o lo o saini e tatau ona 'aumaia le aso na saini ai, atoa ai ma le numera o lana telefoni, po o se isi fa'amaumauga o feso'ota'iga e maua ai sea tagata.

CONSENT

DSHS 14-012 SA (REV. 04/2018) Samoan